



Humboldt
Shipmanagement



**CONVENIO DE ATENCIÓN
PARA PRESTACIONES DE SALUD A BENEFICIARIOS, ENTRE
HOSPITAL MILITAR DEL NORTE
Y
ADMINISTRADORA DE NAVES HUMBOLDT LTDA.**

En Antofagasta, a 31 del mes de enero del año 2018, entre el **HOSPITAL MILITAR DEL NORTE**, RUT N° 61.101.086-9, en adelante también denominado indistintamente “El Hospital o el Prestador” representado legalmente por su Director General, Teniente Coronel de Ejército don LUIS CAMPORA OÑATE, RUT N° 12.642.445-0, ambos domiciliados en General Borgoño N° 957, de la ciudad de Antofagasta y por otra parte la **ADMINISTRADORA DE NAVES HUMBOLDT LTDA.**, RUT N° 78.028.770-5, en adelante también denominada indistintamente “La Empresa”, representada por don Giordano Peri Mundaca, RUT N° 6.188.662-1, ambos domiciliados en Blanco 737, de la comuna de Valparaíso, han acordado el siguiente convenio:

PRIMERO: ANTECEDENTES

De “El Hospital o El Prestador”:

HOSPITAL MILITAR DEL NORTE, es una Instalación de salud del Ejército de Chile, dependiente del Comando de Salud (COSALE), cuya misión y visión, es: “Proporcionar atención de salud de segundo y tercer nivel, para satisfacer las necesidades de los beneficiarios del Sistema de Salud del Ejército (SISAE) de la red asistencial de la zona norte y extra sistema, en búsqueda de la excelencia y calidad asistencial requerida, asegurando la sustentabilidad económica a través de la autogestión” y “Ser reconocidos como la solución de salud de la red norte”.

Fue creado con fecha 12 de noviembre de 1986, mediante el Decreto Supremo N°1.266 y que integra la Red de Salud Pública de la Región de Antofagasta mediante la Resolución N°2.237 de fecha 10 de agosto de 1993 del Ministerio de Salud, logrando la optimización en la atención de salud preventiva y curativa brindada al personal del Ejército, otras ramas de las Fuerzas Armadas y hacia aquellas personas o instituciones no beneficiarias del sistema de salud institucional que lo requieran.





Humboldt
Shipmanagement



MINISTERIO DE SALUD

Este rol de la Institución está dispuesto en la Constitución Política de la República en su Capítulo III, “De los derechos y deberes constitucionales”, artículo 19, N°9 el cual estatuye “El derecho a la protección de la salud, principio que fue plasmado en la Ley N°19.465, marco jurídico que estableció el “Sistema de salud de las Fuerzas Armadas”, publicado en el Diario Oficial con fecha 2 de agosto de 1996, indicando en parte de su artículo 5°, lo siguiente; “...Las personas que no sean beneficiarias del Sistema de Salud de las Fuerzas Armadas podrán requerir y obtener de los establecimientos e instalaciones de las fuerzas Armadas el otorgamiento de prestaciones en las condiciones que establezca la Institución respectiva, pagando su valor de acuerdo al arancel que se fije al efecto...”.

En cumplimiento a este mandato legal, el Hospital Militar del Norte a partir del 5 de octubre de 2017, además se encuentra “Re-Acreditado” por la Superintendencia de Salud mediante el N°89 del Registro de Prestadores Institucionales.

De “La Empresa”:

ADMINISTRADORA DE NAVES HUMBOLDT LTDA., es una sociedad, que ha sido autorizada para operar como Administradora de Naves.

Para los efectos de este convenio, se entiende que son beneficiarios de (Administradora de Naves Humboldt Ltda.), los titulares y cargas autorizadas que se acreditan por “La Empresa”, en los términos establecidos en el presente convenio y que aparezcan identificadas como tales en el mismo.

SEGUNDO: POLÍTICA DE CALIDAD DEL HOSPITAL

La Política de Calidad de “EL HOSPITAL”, se basa en el firme y real compromiso de encausar todos los recursos humanos y tecnológicos hacia los usuarios, de tal forma de satisfacer sus necesidades de salud de acuerdo al nivel de complejidad y cartera de servicios de una manera integral, velando por una mejor atención hacia el usuario, poniendo el énfasis en la calidad y seguridad de los procesos de nuestras prácticas sanitarias, así como de nuestro equipamiento e infraestructura, teniendo como valores distintivos la calidez, el buen trato al usuario y el monitoreo permanente de los procesos clínicos y administrativos de atención.



“Hospital Militar del Norte - Al servicio de las Fuerzas Armadas y la Comunidad Antofagastina”

www.hosmidelnorte.cl

2





Humboldt
Shipmanagement



Para ello la organización ha desarrollado una “Cultura de Calidad y Seguridad”, sustentada en un Sistema de Gestión de Calidad a través del mejoramiento continuo, guiada por los estándares establecidos en el “Proceso de Acreditación para Prestadores Institucionales en Salud” y fortalecidos por los siguientes valores y principios de actuación y pensamiento organizacional: Equidad, Solidaridad, Calidad, Accesibilidad, Oportunidad, Continuidad, Seguridad en la atención y Eficiencia en la utilización de los recursos.

“EL HOSPITAL” asume que con el cumplimiento de estos compromisos se establecen y mantienen relaciones de fidelidad tanto con sus clientes como con sus colaboradores. La organización conoce esta política y comprende la forma en que aporta al cumplimiento de ella.

TERCERO: DEL OBJETO O FINALIDAD DEL CONVENIO

“El Hospital” y “La Empresa”, acuerdan como objetivo, establecer las condiciones especiales bajo las cuales “El Hospital”, se obliga a otorgar atención y tratamiento a aquellos beneficiarios de “La Empresa” que lo requieran, **derivadas de la Hospitalización programada u Hospitalización de Urgencia exclusivamente.** “La Empresa”, a su vez, velará por el pago de las prestaciones otorgadas, las cuales, si no han sido canceladas en los plazos establecidos por el hospital, por parte de los trabajadores, deberán informar al Departamento de Personas de “La Empresa”, el cual realizará las gestiones correspondientes. En caso de no dar respuesta, “La Empresa” se obliga a pagar las prestaciones otorgadas según corresponda en el respectivo plan de salud del beneficiario.

Los servicios que brindará “El Hospital”, serán realizados conforme a las estipulaciones del presente convenio y de los anexos relacionados definidos como:

1. Anexo N°1, denominado “Aranceles de Prestaciones”.
2. Anexo N°2, denominado “Staff de Profesionales”.
3. Anexo N°3, denominado “Cartera de Servicios”.

CUARTO: DEFINICIONES

1. Isapre y Fonasa:
Instituciones de Salud previsual, que para efectos del presente convenio estará referida según corresponda a la pertenencia del beneficiario.





Humboldt
Shipmanagement



2. Afiliado:
Persona natural que cotiza y es titular de derechos de salud entregados por la Isapre o Fonasa.
3. Beneficiario:
Persona natural que tiene derecho a las prestaciones de salud otorgadas por las Isapres, Fonasa, Instituto de Seguridad Laboral o la Empresa en convenio, ya sea en su calidad de afiliado o titular, o en su calidad de carga de éste.
4. Orden de atención médica o Bono:
Es un documento emitido por la Isapre, Fonasa o Instituto de Seguridad Laboral, que identifica las prestaciones de salud codificadas, valorizadas y nominadas al beneficiario que recibe las atenciones y al prestador de que las otorga. Permite al prestador cobrar a la Isapre, Fonasa o Instituto de Seguridad Laboral dichas prestaciones, asociadas a la descripción del profesional tratante o al programa de atención de salud que las originó.
5. Carta de resguardo:
Es un documento emitido por la Isapre, Instituto de Seguridad Laboral o Empresa en convenio, por el cual se le solicita al prestador individualizado que realice cierta(s) prestación(es) nominada(s) al beneficiario que se identifica con el RUT y nombre completo. El prestador nominado una vez recibida esta carta debe realizar la(s) prestación(es) que se identifica(n) claramente en ella, sin solicitar ningún documento adicional al beneficiario, ya que la Isapre o la Empresa en convenio, se compromete a cancelar en su totalidad (100%) la cuenta, que considera el total del gasto clínico, honorarios médicos y farmacia. Para ello, se deja establecido en el presente convenio, que ante la eventualidad que el beneficiario no realice este pago, "El Hospital" informará a "La Empresa", mediante las formas establecidas más adelante, la cual realizará las gestiones necesarias para su cancelación por parte del beneficiario (contactos Sra. Andrea Aguila, Sra. Maria Eliana Amestica).

A su vez, al recibir esta carta, el prestador se compromete a realizar solo la(s) prestación(es) solicitada(s) en dicha carta. En el caso de que el prestador incluya prestaciones no solicitadas en la carta de resguardo, la Isapre, Instituto de Seguridad Laboral o la Empresa en convenio no las cancelará, toda vez que esta carta permite sólo el cobro de las prestaciones





Humboldt
Shipmanagement



DE SALUD

realizadas y a su vez hayan sido solicitadas por la Isapre, Instituto de Seguridad Laboral o la Empresa en convenio.

6. Programa de atención médica (PAM):
Es un documento emitido y valorizado por la Isapre, Fonasa e Instituto de Seguridad Laboral, de acuerdo al convenio, que consolida el total de las prestaciones otorgadas a un beneficiario, en un tiempo determinado.
7. Atención ambulatoria:
Corresponde a la atención otorgada por el prestador en que no se requiere hospitalización, la que a su vez puede ser:
 - a. Programada:
Prestación con fecha y hora de atención conocida, por la cual se presenta Orden de Atención (Bono) o Carta de Resguardo correspondiente.
 - b. De urgencia:
Prestación requerida en forma imprevista por la cual se cobra vía electrónica, mediante OAM/Carta de resguardo o pagaré en espera del respaldo correspondiente, el que será entrega en los plazos más adelante detallados.

QUINTO: HORARIOS DE ATENCIÓN

Las prestaciones serán otorgadas por "El Hospital" de conformidad a los horarios de atención que se encuentran indicados y protocolizados en el Reglamento Interno Ley N° 20.584, el que se encuentra a la vista de los pacientes, siendo los siguientes:

1. Atención en horario hábil:
Período de tiempo que se extiende desde las 08.00 a las 20.00 horas, en días no festivos y sábados de 08.00 a 13.00 horas. El beneficiario de "La Empresa" tendrá acceso a las prestaciones médicas, previa presentación de una Orden de Atención otorgada por "La Empresa".
2. Atención en horario inhábil:
Corresponden a aquellas atenciones realizadas en días festivos o fuera de horario hábil y de Urgencia. El beneficiario de "La Empresa" tendrá acceso





Humboldt
Shipmanagement



DE SALUD

a las prestaciones médicas, de acuerdo al procedimiento dispuesto e identificado por “La Empresa” más adelante.

SEXTO: CALIDAD DEL SERVICIO Y PRESTACIONES EN CONVENIO

Se deja constancia que este convenio respalda una práctica médica institucional y que “El Hospital” a través de sus procedimientos de control de calidad de las prestaciones, velará para que las prescripciones de los médicos adscritos a “El Hospital” estén conformes al estado del conocimiento y basadas en la mejor práctica médica. Sin perjuicio de lo anterior, en cada caso es el médico tratante del paciente el que ordena las prestaciones e insumos requeridos para el tratamiento y/o intervenciones del paciente en cuanto a su tipo, cantidad y oportunidad se refiere, para lo que “El Hospital” proporcionará tales prestaciones e insumos especificados por el médico, de acuerdo a las condiciones y posibilidades de este último.

Así también, respalda que en sus dependencias “El Hospital” cuenta con la infraestructura, equipos profesionales y personales necesarios, certificados por la Superintendencia de Salud, por lo que se compromete a entregar a todos los beneficiarios de “La Empresa”, las prestaciones médicas y dentales de libre elección y derivaciones, detalladas en el presente convenio.

Por lo anteriormente consensuado entre las partes, queda establecido que será responsabilidad exclusiva de “El Hospital”, la calidad de los servicios y prestaciones que otorgue, aún en el caso que éstos sean subcontratados a terceros. Así también, “El Hospital” se compromete a velar por el cumplimiento de las normas ético médicas de los profesionales que trabajen en sus centros de atención en convenio.

En caso de que el beneficiario considere que recibió una atención o prestación que no se enmarca dentro de lo detallado y acordado por las partes en los párrafos anteriores, podrá dejar estampado su “reclamo fundado” en los lugares definidos para ello y que se encuentran en cada una de las admisiones de los respectivos centros de atención. Así también, “El Hospital” tiene habilitado direcciones electrónicas para estos efectos, las cuales son: reclamos_hmn@cosale.cl; gestionopinion@cosale.cl

Adicionalmente, las partes declaran conocer que su respectiva contraparte está obligada a cumplir un elevado estándar ético en el desarrollo de sus actividades, por lo que, en la ejecución del presente convenio, deberán desempeñarse





Humboldt
Shipmanagement



respetando y dando cumplimiento a todas las normas legales vigentes que prohíben la realización de conductas delictivas, contrarias a la moral o a la ética.

Asimismo, en el evento que la ejecución del presente convenio sea necesaria la solicitud, tramitación, obtención y renovación de autorizaciones, permisos o solicitudes de cualquier especie o naturaleza de cualquiera de las partes y ante cualquier autoridad, ya sea ambiental, sectorial, fiscal, semi-fiscal, provincial, gubernamental, municipal o de otra índole, ambas partes declaran que, sus subcontratistas o terceros deberán actuar con la más alta y debida diligencia cumpliendo en todo momento con la normativa aplicable en materia de responsabilidad penal, comportamiento ético y responsabilidad civil y administrativa.

Las partes dejan expresa constancia que será responsabilidad de cada parte, según sus obligaciones específicas en el marco de este contrato, la obtención de los permisos y autorizaciones pertinentes para la ejecución de los servicios objeto del presente contrato, las que se solicitarán en los tiempos y formas establecidos por las leyes, reglamentos, decretos y demás regulaciones aplicables al caso, en especial lo señalado anteriormente.

El incumplimiento de cualquiera de los compromisos recogidos en ésta cláusula, constituirá un incumplimiento grave del convenio y será motivo suficiente para la terminación unilateral del convenio por la parte afectada por el incumpliendo sin derecho a indemnización alguna a favor de la parte incumplidora.

SÉPTIMO: INFORMACIÓN, GESTIÓN, FISCALIZACIÓN Y CONTROL DEL CONVENIO

“El Hospital”, garantiza que tanto los profesionales como las instalaciones y dependencias de la instalación de salud cumplen con las certificaciones y autorizaciones correspondientes, e informará los cambios que se realicen, en las condiciones y plazos que se indican:

1. La certificación de especialidad médica y de los profesionales que se integren a “El Hospital”, se realizarán con la documentación o aviso de la existencia del profesional en el Registro de Prestadores Individuales de la Superintendencia de Salud, para lo cual “El Hospital” informará el número de registro del profesional en el listado del staff que forma parte de este convenio el “Anexo N°2” y cada vez que se integre un nuevo profesional.





Humboldt
Shipmanagement



MINISTERIO DE SALUD

2. “El Hospital”, informará mensualmente el retiro de profesionales de su staff, si lo hubiese, a través del Jefe de la Sección Gestión de Convenios y Nuevos Productos, Sr. Christian Miranda Díaz, correo cmirandad@cosale.cl, número de teléfono 552464291, número de celular 942125366 o a quien haga sus veces, situación que será informada oportunamente.
3. “El Hospital” informará oportunamente al coordinador o administrador del convenio, nombrado para tal efecto por “La Empresa”, siendo en este caso persona encargada del convenio Sra. Andrea Águila (+ 56 9 9436 1469) quien autorizará verbalmente o a través de correo electrónico aaguila@humboldt.cl, o a quien hagan sus veces, respecto de alguna modificación tendiente a actualizar o incorporar nuevas prestaciones, servicios o procedimientos administrativos, si fuese del caso y que se produzcan a los denominados; Anexo N°1, “Aranceles de Prestaciones”, Anexo N°2, “Staff de Profesionales”, Anexo N°3, “Cartera de Servicios”, que son parte de este acuerdo.

Además, “La Empresa”, podrá realizar visitas inspectivas a “El Hospital” con el objeto de garantizar el mejor servicio a los beneficiarios de este convenio. El personal médico o especialista de “La Empresa”, previa autorización del Director General de “El Hospital”, podrá solicitar cualquier información destinada a constatar la calidad de los servicios médicos prestados a los pacientes y verificar en terreno el estado de la infraestructura hospitalaria.

Así también, previo acuerdo y autorización de las partes, el contralor de “La Empresa”, o quien cumpla sus funciones, podrá igualmente solicitar, al Director Médico de “El Hospital”, los informes médicos que estime convenientes, debiendo este último remitir los antecedentes requeridos en sobre cerrado, a nombre del profesional solicitante, con absoluta observancia de la normativa ética y jurídica que rige tales situaciones.

El personal médico o especialista de “La Empresa”, previa autorización del Director General de “El Hospital”, podrá solicitar cualquier información destinada a constatar la calidad de los servicios médicos prestados a los pacientes y verificar en terreno el estado de la infraestructura hospitalaria.

Así también, previo acuerdo y autorización de las partes, el contralor de “La Empresa”, o quien cumpla sus funciones, podrá igualmente solicitar, al Director Médico de “El Hospital”, los informes médicos que estime convenientes,

“Hospital Militar del Norte - Al servicio de las Fuerzas Armadas y la Comunidad Antofagastina”





Humboldt
Shipmanagement



debiendo este último remitir los antecedentes requeridos en sobre cerrado, a nombre del profesional solicitante, con absoluta observancia de la normativa ética y jurídica que rige tales situaciones.

OCTAVO: COBERTURA O PRESTACIONES

De acuerdo con lo anterior y en virtud de este instrumento, los beneficiarios de "La Empresa", recibirán por parte de "el Hospital", entre otras, las prestaciones que a continuación se indican, **derivadas de la Hospitalización programada u Hospitalización de Urgencia exclusivamente**, pudiendo externalizarse otras necesarias, si la situación médica así lo amerita:

1. **ATENCIÓN DE URGENCIA:** de lunes a domingo, durante las 24 horas (Adulto y Pediátrica).

Respecto de ésta, según lo mandata la Ley N° 19.650 del 24 de diciembre de 1999, en su artículo 2°, numeral 1.: "...Con todo, en los casos de emergencia o urgencia debidamente certificadas por un médico cirujano [...] en estos casos, se prohíbe a los prestadores exigir a los beneficiarios de esta Ley, dinero, cheques u otros instrumentos financieros para garantizar el pago o condicionar de cualquier otra forma dicha atención. El Ministerio de Salud determinará por reglamento las condiciones generales y las circunstancias bajo las cuales una atención o conjunto de atenciones será considerada de emergencia o urgencia...", por lo que cualquier ciudadano, previa la certificación que considera dicha atención, deberá ser atendido por "EL HOSPITAL".

a. Definiciones:

- **Emergencia o urgencia:** condición de salud o cuadro clínico que implique riesgo vital y/o riesgo de secuela funcional grave para una persona, de no mediar atención médica inmediata e impostergable.
- **Atención médica de emergencia o urgencia:** Es toda prestación o conjunto de prestaciones que sean otorgadas, en atención cerrada o ambulatoria, a una persona que se encuentra en condición de salud o cuadro clínico de emergencia o urgencia hasta que se encuentre estabilizada.





Humboldt
Shipmanagement



www.salud.gob.cl
SUPERINTENDENCIA
DE SALUD

- **Categorización** Es un sistema de Ordenamiento de la atención de los consultantes de la Unidades de Urgencia Hospitalaria, realizado exclusivamente por enfermería en base a signos y síntomas manifestados por el usuario y no en base a diagnósticos médicos o sospecha médica diagnóstica. Esta función permite clasificar a los pacientes antes de que reciban la atención asistencial que precisan, mediante la utilización de escalas de clasificación válidas, que permita realizar una priorización de los pacientes en base a su grado de urgencia.
- **Re-evaluación:** Si el plazo máximo de espera del paciente según su categoría, es superado por la demanda de atención, se volverá a categorizar.

Aunado a lo anterior y en el marco del presente convenio, se deja establecido que los beneficiarios de "LA EMPRESA", previa presentación de su Cédula de Identidad y posterior certificación por parte de "EL HOSPITAL" respecto de la acreditación de la urgencia como tal, serán atendidos mediante el proceso de categorización de atención, dispuesto por el Ministerio de Salud, de acuerdo a lo siguiente:

a. Sistema de categorización

- Todo paciente que ingresa a urgencia debe ser categorizado por personal de categorización o enfermera de turno y/o técnico paramédico según corresponda, en la sala de categorización del servicio de urgencia previo al ingreso a box de atención.
- La atención de urgencia se entregará aplicando un sistema de priorización, categorizando a los pacientes de acuerdo a la normativa ministerial y los protocolos de "EL HOSPITAL" para tal efecto.





Humboldt
Shipmanagement



2. **SERVICIO DE AMBULANCIAS:** de lunes a domingo, durante las 24 horas.
3. **UNIDAD DE TRATAMIENTO INTERMEDIO ADULTO:** con capacidad de resolución para patologías de mediana complejidad.
4. **UNIDAD DE TRATAMIENTO INTERMEDIO PEDIÁTRICO:** con capacidad de resolución para patologías de mediana complejidad, para menores desde 28 días hasta 14 años, 11 meses y 29 días.
5. **HOSPITALIZACIÓN (ATENCIÓN CERRADA):** "El Hospital" cuenta con una capacidad de 57 camas, distribuidas entre los siguientes servicios clínicos: Médico Quirúrgico, 25 camas; Traumatología, 11 camas; Ginecología, 8 camas; Pediatría, 7 camas; UTI adulto, 4 camas; UTIP (pediátrica), 2 camas.

El cobro de Hospitalización incluye la alimentación completa y los elementos de curación e insumos necesarios que sean consecuencia directa de la Intervención quirúrgica que provoque la hospitalización.

6. **PABELLÓN QUIRÚRGICO:**
 - a. **Cirugías Traumatológicas:** Prótesis de rodilla y cadera, artroscopia de cadera, rodilla u hombro, artrodesis de columna, menisectomía, reducciones de fracturas con o sin osteosíntesis, disectomía, laminectomía, tenorrafía, sinovectomía, entre otras.
 - b. **Cirugías Oftalmológicas:** Cataratas, chalazión, pterigión, cuerpo extraño, intubación, entre otras.
 - c. **Cirugías Urológicas:** Varicocele, circuncisión, RTU de próstata y RTU vesical, cistectomía, nefrectomía, hidatidectomía, orquidectomía, orquidopexia, entre otras.
 - d. **Cirugías Ginecológicas:** Raspado uterino, histerectomía abdominal, histerectomía vaginal, salpingectomía, quistectomía de ovario, miomectomía, prolapso anterior y/o posterior con reparación, conización y/o extirpación de cuello, criocoagulación de lesiones de cuello uterino, incontinencia urinaria de esfuerzo, tratamiento quirúrgico TOT, mastectomía, entre otras.





Humboldt
Shipmanagement



MINISTERIO DE SALUD

- e. **Cirugías Otorrinolaringológicas:** Amigdalectomías, adenoidectomía, septoplastía, punción timpánica, entre otras.
- f. **Cirugías Dermatológicas:** Lipoma subcutáneo, biopsias cutáneas, entre otras.
- g. **Cirugías Generales:** Hernias, onisectomía, colecistectomía por videolaparoscopia, apendicectomía por videolaparoscopia, gastrostomía, entre otras.
- h. **Procedimientos Urológicos:** Cistoscopia, biopsia de próstata, entre otros.
- i. **Procedimientos Endoscópicos:** Endoscopia digestiva alta, colonoscopia, rectoscopia, entre otras.

7. SERVICIOS DE APOYO CLÍNICO:

- a. **Kinesiterapia:** Evaluación kinésica, compresas húmedo calientes, crioterapia, luz infrarroja, baño de parafina para manos, turbión, laser, onda corta o ultrasonido, TENS, electro estimulación, ejercicios respiratorios (KTR), reeducación motriz, KABAT, drenajes bronquiales, tracción cervical.
- b. **Laboratorio:** Hematológicos, química sanguínea, perfiles, orina y deposiciones, microbiología y parasitología, hormonas y marcadores tumorales, serología e inmunología.
- c. **Laboratorio clínico:** Toma de muestras, análisis y entrega de exámenes.
- d. **Banco de sangre:** Atención de donantes, sangrías terapéuticas, transfusiones.
- e. **Servicio de Imagenología e informes médicos:** Resonancia magnética, radiografías, ecotomografías, escáner o TAC, mamografía.





Humboldt
Shipmanagement



Para todas las prestaciones anteriormente detalladas, entre otras, el beneficiario deberá entregar o tramitar oportunamente los programas médicos (De Isapres, Fonasa, Instituto de Seguridad Laboral o Empresa en convenio) en conformidad a los plazos establecidos más adelante por "EL HOSPITAL" y consensuados con "LA EMPRESA".

8. **CENTRAL ODONTOLÓGICA:**

- a. **Consulta de especialidades dentales:** Ortodoncia, endodoncia, rehabilitación oral, Odontopediatría, cirugía oral y maxilofacial, Implantología y periodoncia.
- b. **Operatoria General (Odontología General)**
- c. **Radiología Odontológica 2D**
- d. **Laboratorio Dental.**

Para todas las prestaciones anteriormente detalladas, entre otras, el beneficiario deberá entregar o tramitar oportunamente los programas médicos (De Isapres, Fonasa, Instituto de Seguridad Laboral o Empresa en convenio) en conformidad a los plazos establecidos más adelante por "El Hospital" y consensuados con "La Empresa".

NOVENO: TRASLADO DE PACIENTES

"La Empresa", autoriza expresamente a "El Hospital", para practicar con cargo al sistema establecido, la derivación en aquellos casos en que no cuente con los niveles de resolución necesarios para atender una situación médica determinada de carácter urgente, debiendo derivarla a aquellas que, si la poseen, idealmente con aquellas en que "El Hospital" y "La Empresa", tienen vigentes convenios de reciprocidad y atención.

Así también y en el caso que eventualmente "LA EMPRESA", solicite o necesite el traslado de un paciente – beneficiario, en convenio derivado desde otro centro de salud, lo establecido en la "Norma precauciones específicas y aislamiento de paciente HMN" señala: Aquellos pacientes trasladados desde otros centros de salud que estén hospitalizados por 6 horas o más en cualquier servicio y/o unidad





Humboldt
Shipmanagement



MINISTERIO DE SALUD

o que tengan antecedentes de hospitalización de 30 días atrás desde el momento de su hospitalización a este recinto. Deberán cumplir lo siguiente:

1. Habitación individual.
2. Aislamiento de contacto (pechera manga larga y guantes).
3. Tomar exámenes hisopado de ERV, coprocultivo, leucocitos fecales y clostridium.
4. El aislamiento se levantará cuando los resultados de todos los exámenes estén negativos.

Los costos del prestador externo se cargaran a la cuenta y serán cobrados a "LA EMPRESA".

DÉCIMO: DEL ALCANCE DE LAS PRESTACIONES Y SUS VALORES.

"La Empresa", podrá solicitar a "El Hospital", todas las prestaciones detalladas en el documento denominado "Anexo N°1, Aranceles de Prestaciones", el cual se entiende forma parte integrante de este convenio.

Para estos efectos, "El Hospital", se obliga a otorgar las prestaciones que signifiquen la atención y tratamiento a los beneficiarios, a través de sus dependencias, infraestructura y personal, en los términos, valores y modalidades que en las cláusulas siguientes se especifican, encontrándose facultado desde ya para subcontratar servicios con terceros, si fuese necesario.

Corresponderá a "La Empresa" velar por el pago de las prestaciones entregadas, en virtud a este convenio, las cuales serán informadas por "El Hospital" para el cobro a los usuarios, en caso que ellos no hayan cancelado en los plazos estipulados por "El Hospital"; en caso de no recibir respuesta de "La empresa", dentro del plazo establecido (5 días hábiles), se autoriza a realizar el cobro total a "La empresa" de los gastos incurridos en la atención medica hospitalaria.

A su vez, "La Empresa", ante cualquier antecedente y/o consulta que se requiera de valores de aranceles, modificaciones, listados de beneficiarios u otros referidos a aspectos financieros y comerciales, respecto de los servicios y prestaciones entregadas en virtud de este convenio, podrá ser realizada mediante correo e-mail o comunicación dirigida al Jefe del Departamento Comercial Sr. Carlos Morales Muñoz, al cmorales@hmn.cl, número de teléfono 2464212 y al Jefe de la Sección Gestión de Convenios y Nuevos Productos, Sr. Christian Miranda Díaz, correo cmirandad@cosale.cl, número de teléfono 552464291,





Humboldt
Shipmanagement



número de celular 942125366 o a quienes hagan sus veces, situación que será informada oportunamente.

DÉCIMO PRIMERO: DEL ACCESO A LAS PRESTACIONES POR EL BENEFICIARIO

Es responsabilidad de “La Empresa”, acreditar la condición de beneficiario y como el presente convenio tiene un alcance exclusivo para las Hospitalizaciones programadas y Hospitalizaciones de urgencias, estos respaldos se realizarán a través de Carta de Garantía o Resguardo; en el caso de horario inhábil, fines de semana, feriados, festivos, solicitamos contactar a la persona encargada del convenio Sra. Andrea Aguila (9 9436 1469) quien autorizará verbalmente o a través de correo electrónico aaguila@humboldt.cl, para posteriormente al día hábil siguiente enviar Carta de Garantía o Resguardo.

Para ello, será responsabilidad de “La Empresa”, que la actualización de la base de datos de los beneficiarios sea realizada de forma mensual o cada vez que la misma sufra modificaciones, o sea, cada vez que se desvincule o contrate a un trabajador, debe ser enviada la relación o listado en forma completa, con las actualizaciones incluidas.

Será responsabilidad del beneficiario de “La Empresa”, presentar su cédula de identidad y la Orden de Atención Médica (Bono), o Carta de resguardo correspondiente a la atención solicitada, como sigue:

1. Programada: Prestación con fecha y hora de atención conocida, por la cual se presenta Orden de Atención (Bono) o Carta de Resguardo correspondiente o pagaré, más la totalidad de los documentos que le sean solicitados.
2. De urgencia: Prestación requerida en forma imprevista por la cual se cobra vía electrónica (I-MED), mediante OAM/Carta de resguardo o pagaré en espera del respaldo correspondiente.

En caso contrario, deberá entregar los documentos de pago solicitados por “el Hospital”.

Corresponderá a “El Hospital”, comprobar la calidad de beneficiario que tenga la persona a la cual le preste atención, debiendo cerciorarse que la identidad del paciente corresponde a la persona en cuyo favor “La Empresa”, ha extendido la





Humboldt
Shipmanagement



MINISTERIO DE SALUD

respectiva Orden de Atención (Bono), OPA, Carta de Resguardo o Programa Médico (PAM).

En ningún caso, “El Hospital” aceptará otorgar prestaciones a personas que no cuenten con una Orden de Atención (Bono), OPA (Orden Primera atención) o Carta de Garantía o Resguardo, emitida correcta y válidamente a su favor por “La Empresa”, que no hayan acreditado adecuadamente su identidad. No obstante, lo anterior, en aquellas admisiones de “El Hospital” que cuenten con venta de bono electrónico, los beneficiarios de “La Empresa”, podrán acceder a las prestaciones de este convenio, a través de este sistema en virtud del convenio de “El Hospital” ha suscrito con la empresa I-MED S.A. y que se traduce en la utilización de la huella dactilar de los beneficiarios como medio para la autorización de la entrega de la prestación, para lo cual “la Isapre” deberá indicar expresamente las prestaciones autorizadas para esta modalidad de pago.

“La Empresa”, no asume obligación alguna de pago con “El Hospital” por aquellas prestaciones que hubieren sido otorgadas a sus beneficiarios sin que previamente se haya emitido la respectiva orden de Atención (Bono), Carta de resguardo, y se haya autorizado la transacción electrónica conforme a los procedimientos aplicables a esta otra modalidad de pago (I-MED) o ante situaciones especiales, imposibles de controlar, a través de la autorización de atención mediante comunicación o vía e-mail dirigida a la Jefe del Departamento de Admisión, Sra. Paula Pimentel, correo ppimentel@hmn.cl, número de teléfono 552464198, número de celular 968344969 y al Jefe de la Sección Gestión de Convenios y Nuevos Productos, Sr. Christian Miranda Díaz, correo cmirandad@cosale.cl, número de teléfono 552464291, número de celular 942125366 o quienes hagan sus veces, situación que será informada oportunamente.

DÉCIMO SEGUNDO: CADUCIDAD DEL BONO

El plazo de caducidad que tienen las Órdenes de Atención Médica (Bono) para ser cobrados por el hospital Militar del Norte, no pueden exceder los tres meses contados desde la fecha de su emisión.

DÉCIMO TERCERO: OTRA MODALIDAD DEL ACCESO AL BENEFICIARIO.





Humboldt
Shipmanagement



MINISTERIO DE SALUD

De no ser factible tecnológicamente por parte de "LA EMPRESA", ésta proporcionará una nómina de los trabajadores con sus respectivas cargas familiares beneficiarias del convenio, la que incluirá a lo menos nombres, apellidos y RUT. Este listado se actualizará toda vez que se produzcan cambios en la dotación de trabajadores o beneficiarios, ya sea por contratación o término de contrato de trabajo, mediante comunicación o vía e-mail dirigida al Jefe del Departamento Comercial Sr. Carlos Morales Muñoz, al correo cmorales@hmn.cl, número de teléfono 552464212 y al Jefe de la Sección Gestión de Convenios y Nuevos Productos, Sr. Christian Miranda Díaz, correo cmirandad@cosale.cl, número de teléfono 552464291, número de celular 942125366 o quienes hagan sus veces, situación que será informada oportunamente.

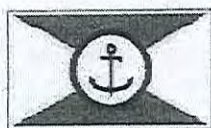
Los contactos definidos por la empresa para entregar información de atenciones Hospitalarias son:

Sra. Andrea Aguila M, Jefe de Personas, correo aaguila@humboldt.cl, celular 9 9436 1469 y Sra. Maria Eliana Amestica, Analista de Personas, correo mamestica@humboldt.cl

Ambas informarán y autorizarán en caso de requerir atención hospitalaria de urgencia y enviarán a la brevedad (día hábil siguiente, carta de garantía correspondiente), a los siguientes correos de admisión urgencias: surgencia1@cosale.cl y surgencia2@cosale.cl, las 24 horas del día, debiendo respaldar esta situación al primer día hábil siguiente de la atención mediante e-mail dirigido a la Jefe del Departamento de Admisión, Sra. Paula Pimentel, al correo ppimentel@hmn.cl, número de teléfono 552464142 y al Jefe de la Sección Gestión de Convenios y Nuevos Productos, Sr. Christian Miranda Díaz, correo cmirandad@cosale.cl, número de teléfono 552464291, número de celular 942125366 o quienes hagan sus veces, situación que será informada oportunamente.

Ambas partes acuerdan, que "La Empresa", deberá asumir los costos de atenciones de beneficiarios cuyo término de contrato de trabajo o calidad de beneficiario, no haya sido comunicado a "El Hospital" en las formas indicadas en las cláusulas anteriores.





Humboldt
Shipmanagement



MINISTERIO DE SALUD

DÉCIMO CUARTO: CONSIDERACIONES PARA EL NO INGRESO DE PACIENTES

“El Hospital” se reserva el derecho a no ingresar, con la autorización del Director del establecimiento o quien lo representare en su ausencia, algún paciente sólo en los siguientes casos:

1. Si se tratare de una patología que por su complejidad no pueda ser atendida en “El Hospital”, sin perjuicio de lo anterior, igualmente en dicho caso se deberán proporcionar las atenciones básicas de urgencia y derivar al paciente a otro centro asistencial de mayor complejidad.
2. De la misma forma, se podrá disponer el alta del paciente sólo si por motivos disciplinarios perturbase el desarrollo normal del establecimiento.

En ambos casos, “El Hospital” deberá comunicarse con el administrativo o ejecutivo de convenios dispuesto por “La Empresa”, identificado anteriormente en el presente convenio, para informarle de las resoluciones adoptadas.

DÉCIMO QUINTO: PLAZO DE ENTREGA DE DOCUMENTOS DE PAGO POR EL BENEFICIARIO

Tal como se indica en la cláusula anterior, en lo que se refiere a la entrega de los documentos de pago solicitados por “El Hospital”, se deja establecido lo siguiente:

1. Atenciones de Hospitalización: El beneficiario, podrá pagar a través de programas médicos (De Isapres, Fonasa, Instituto de Seguridad laboral o Facturación a la Empresa en convenio que emitió la carta de resguardo) en conformidad a los plazos establecidos por “El Hospital”, siendo los siguientes:
 - a. Para la tramitación del programa médico, el beneficiario tendrá un plazo de 5 (cinco) días hábiles posterior al alta del paciente (titular o carga autorizada) para retirar su cuenta en “Cobros Clínicos” ubicada en el Departamento Comercial de “El Hospital” y presentarla en su sistema de salud correspondiente para la bonificación de esta, la que se realizará conforme a los plazos establecidos por cada una de ellas.





Humboldt
Shipmanagement



MINISTERIO DE SALUD

- b. Para los efectos del pago del programa médico, el beneficiario tendrá un plazo de 20 (veinte) días hábiles contados desde la fecha de retiro de la cuenta de hospitalización, debiendo entregar los bonos para saldar la misma, y eventualmente pagar, en caso que existiese, la diferencia no cubierta por la previsión.
- c. En el caso de incumplimiento en el pago del programa médico por parte del beneficiario, "El Hospital" contactará a las personas encargadas del convenio, para cuales revisarán y gestionaran el pago por parte del beneficiario, siendo los siguientes contactos: Sra. Andrea Aguila, Srta. Maria Eliana Amestica, Sra. Patricia Valenzuela Valenzuela correo aaguila@humboldt.cl , mamestica@humboldt.cl , pvalenzuelav@humboldt.cl , si aun así no se realiza la cancelación "El Hospital" estará facultado para remitir a "La Empresa" la facturación por el 100 % de los gastos derivados de la hospitalización, incluidos los honorarios médicos, los cuales deberán ser cancelados en un plazo no superior a los 30 días, mediante cheque nominativo a nombre del Hospital Militar del Norte o por medio de un depósito a la cuenta corriente N° 02509139078 del Banco Estado. (Enviar copia de depósito a los emails lescalonay@hmn.cl y mgonzalezp@hmn.cl).
- d. En caso de existir alguna inconformidad de la cuenta facturada, el beneficiario tendrá un plazo de 15 días hábiles, desde la recepción de la factura emitida por parte de "El Hospital", para realizar el reclamo correspondiente.
2. Atenciones de Urgencia: Posterior a su atención, el beneficiario deberá tramitar los programas médicos (De Isapres, Fonasa, Instituto de Seguridad Laboral o carta de resguardo de la Empresa en convenio) en conformidad a los plazos establecidos por "El Hospital", siendo los siguientes:
- a. Para la tramitación del programa médico, el beneficiario tendrá un plazo de 5 días hábiles, contados desde el momento de la atención, para entregar el (los) bono (s) de "La Empresa" en la "Caja Central" ubicada en la Admisión General de "El Hospital".
- b. En caso de no cumplir los plazos establecidos en la entrega de bonos de atenciones de urgencia, "El Hospital" estará facultado para remitir a "La Empresa" la facturación por el 100% de los gastos derivados de la atención de urgencia, incluidos honorarios médicos y farmacia, los





Humboldt
Shipmanagement



cuales deberán ser cancelados en el plazo y forma acordados más adelante de este convenio, mediante cheque nominativo a nombre del Hospital Militar del Norte o por medio de un depósito a la cuenta corriente N° 02509139078 del Banco Estado. (Enviar copia de depósito a los emails lescalonay@hmn.cl y mgonzalezp@hmn.cl).

- c. En caso de existir alguna inconformidad de la cuenta facturada, el beneficiario tendrá un plazo de 15 días hábiles, desde la recepción de la factura por parte de "El Hospital", para realizar el reclamo correspondiente.

DÉCIMO SEXTO: DEL PAGO

En caso de requerirse facturar las prestaciones otorgadas por "El Hospital", las facturas serán emitidas a nombre de "La Empresa", en este caso, conforme a lo siguiente:

ADMINISTRADORA DE NAVES HUMBOLDT LTDA.

RUT N° 78.028.770-5

Dirección: Blanco 737, Valparaíso

Para el cobro de las órdenes de atención (Bono) y Cartas de garantía o Resguardo de "La Empresa", "El Hospital" emitirá una factura a nombre de "La Empresa", identificada anteriormente, indicando entre otros antecedentes, el RUT, nombre y apellidos completos de los beneficiarios atendidos. Las facturas contendrán el detalle valorizado de los servicios prestados y serán acompañados de sus respectivas Órdenes de Atención (Bono) o Cartas de Resguardo.

"La Empresa", se obliga a pagar la factura en un plazo máximo de treinta días corridos a contar de la fecha de su recepción, sin observaciones, de dicho documento en sus oficinas. En el evento de existir observaciones, "La Empresa", previo a devolver la factura dentro de los plazos legales, deberá enviar correo e-mail al Jefe del Departamento Comercial Sr. Carlos Morales Muñoz, al cmorales@hmn.cl, número de teléfono 2464212, de lo contrario solicitarán la respectiva Nota de Crédito o Débito según corresponda, la que se incorporará al proceso de pago simultáneamente con la factura.





Humboldt
Shipmanagement



La forma de pago (a través de transferencia electrónica u otro) queda descrita en el formulario de antecedentes institucionales solicitado a "El Hospital" al iniciar los trámites de convenio formal.

DÉCIMO SÉPTIMO: OBLIGACIONES DE LA EMPRESA EN CONVENIO

En lo que respecta a la aplicación del presente convenio, "La Empresa", se obliga a lo siguiente:

1. Emitir la Carta de Garantía o Resguardo, con los debidos antecedentes, de manera tal que permitan la correcta clasificación del paciente.
2. Pagar la factura en los plazos establecidos en el presente convenio (dentro de 30 días), sin perjuicio de lo señalado en la cláusula correspondiente; en caso que el beneficiario no lo haga y "El Hospital" haya informado previo a la facturación del no pago.

DÉCIMO OCTAVO: FICHA CLÍNICA Y CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN

"El Hospital" estará obligado a velar porque durante la atención de cada paciente se cumpla con la normativa vigente respecto del registro de las atenciones de salud recibidas.

Dicha información, llamada ficha clínica, deberá contener a lo menos lo siguiente:

1. Identificación actualizada del paciente: nombre completo, número de cédula de identidad, sexo, fecha de nacimiento, domicilio, teléfonos de contacto y/o correo electrónico, ocupación, representante legal o apoderado para fines de su atención de salud y sistema de salud al que pertenece.
2. Número identificador de la ficha, fecha de su creación, nombre o denominación completa del prestador respectivo.
3. Registro cronológico y fechado de todas las atenciones de salud recibidas: consultas, anamnesis, evoluciones clínicas, indicaciones, procedimientos diagnósticos y terapéuticos, resultados de exámenes realizados,





Humboldt
Shipmanagement



DE SALUD

interconsultas y derivaciones, hojas de enfermería, hojas de evolución clínica, epicrisis y cualquier otra información clínica. Si se agregan documentos, en forma escrita o electrónica, cada uno de ellos deberá llevar el número de la ficha.

4. Decisiones adoptadas por el paciente o respecto de su atención, tales como consentimientos informados, rechazos de tratamientos, solicitud de alta voluntaria, altas disciplinarias y requerimientos vinculados a sus convicciones religiosas, étnicas o culturales, en su caso.

En cada nueva atención deben confirmarse los datos de identificación, a que se refiere la letra a) del párrafo anterior, y modificarse aquellos que hayan variado. Además, se agregarán los nuevos registros que resulten de esa consulta con la identificación del profesional que la otorga y su firma.

La ficha clínica deberá estar en donde se encuentre el paciente, y al alcance de quien otorga directamente las prestaciones de salud.

Toda la información que tenga su origen en la prestación de los servicios que se contempla en este convenio, así como el servicio contratado, los procedimientos médicos involucrados, toda documentación e información de cualquier tipo, diagnóstico, recetas médicas y análisis o exámenes de laboratorios clínicos y servicios relacionados con la salud, será considerada dato sensible, de conformidad con lo establecido en el artículo 2, letra g) de la ley N°19.628 y todas las personas, indistintamente sea su calidad y/o actividad que participen en él, deberán guardar confidencialidad sobre todos los antecedentes derivados del mismo.

La mencionada información deberá tratarse conforme a lo establecido por la legislación vigente en especial la normativa contenida en la Ley N°19.628, sobre protección de la vida privada, normas del código sanitario y demás que regulen la materia.

“El Hospital”, deberá mantener confidencialidad respecto de la información materia de este proceso.

La divulgación por cualquier medio de la totalidad o parte de la información, dará lugar a que “La Empresa”, pueda poner término anticipado al convenio.

De conformidad con lo señalado en la Ley N°20.584, la ficha clínica deberá permanecer por un período de al menos quince años en poder de “El Hospital”,

“Hospital Militar del Norte - Al servicio de las Fuerzas Armadas y la Comunidad Antofagastina”





Humboldt
Shipmanagement



quien será responsable de la reserva de su contenido, sin perjuicio de que la información contenida en la ficha, copia de la misma o parte de ella, será entregada, total o parcialmente, a solicitud expresa de las personas y organismos que la ley mencionada señala en su artículo 13.

Para efectos de este convenio "El Hospital", deberá poner a disposición de "La Empresa", la ficha clínica, lo cual podrá ser en forma electrónica, habilitando la respectiva aplicación para "La Empresa", o bien en forma manual, debiendo responder a los requerimientos de información efectuados por "La Empresa", vía correo electrónico dentro del plazo de 48 horas.

Lo anterior conforme a lo establecido por la Superintendencia de Seguridad Social en la Circular N°3.012, del 16 de mayo de 2014, que establece: "...Cabe hacer presente que, de la interpretación de las normas vigentes de la Ley N°16.744 y la Ley N°16.395, las facultades tanto de las Mutualidades de Empleadores, el Instituto de Seguridad Laboral y las empresas con administración delegada, así como las de esta Superintendencia, relativas al acceso a la ficha clínica de los trabajadores para los efectos del cumplimiento de las obligaciones que la Ley les impone, en relación con la determinación, otorgamiento o fiscalización de beneficios asociados a tales antecedentes, no se ven alteradas por la entrada en vigencia de la citada Ley N°20.584 si no que, más bien, dichas normativas deben aplicarse en forma complementaria y de manera tal que todas produzcan sus efectos y redunden en una adecuada protección de los derechos y la información privada de los beneficiarios del Seguro Social de la Ley N°16.744".

DÉCIMO NOVENO: DIFUSIÓN

"El Hospital", acepta que "La Empresa" difunda este convenio entre sus beneficiarios ya sea a través de medios institucionales de difusión interna y extra institucional, ya sean de carácter comunal, regional y nacional, como ser folletos, guías de atención, como también mediante cualquier medio escrito, redes sociales, medios digitales, páginas web, o cualquier otro documento o archivo dirigido a éstos.

De igual forma, "La Empresa" acepta que "El Hospital" incluya y difunda información respecto al presente convenio a través de medios institucionales de difusión interna y extra institucional, ya sean de carácter comunal, regional y nacional, como también mediante cualquier medio escrito, redes sociales, medios digitales, páginas web, o cualquier otro documento o archivo dirigido a éstos.

"Hospital Militar del Norte - Al servicio de las Fuerzas Armadas y la Comunidad Antofagastina"





Humboldt
Shipmanagement



MINISTERIO DE SALUD

No obstante, la utilización del logo institucional y cualquiera difusión de una de las partes, debe contar siempre con la autorización previa de la propietaria del mismo.

VIGÉSIMO: MECANISMO DE COORDINACIÓN

Las partes se comprometen a crear los mecanismos que sean convenientes para implementar y gestionar de la mejor forma el presente convenio, para ello ambas partes establecerán el o los responsables administrativos y técnicos, como sigue:

1. Por "EL HOSPITAL", se designan como responsables administrativos al Jefe de la Sección Gestión de Convenios y Nuevos Productos, Sr. Christian Miranda Díaz, correo cmirandad@cosale.cl, número de teléfono 552464291, número de celular 942125366 y a la Jefa del Departamento de Admisión, Sra. Paula Pimentel, correo ppimentel@hmn.cl, número de teléfono 552464198, número de celular 968344969 y responsable técnico al Jefe del Departamento Comercial Sr. Carlos Morales Muñoz, al correo cmorales@hmn.cl, número de teléfono 552464212 o a quienes hagan sus veces, situación que será informada oportunamente.
2. Por "La Empresa" será el coordinador o administrador designado para tal efecto, siendo en este caso, la Sra. Andrea Águila (9 9436 1469) quien autorizará verbalmente o a través de correo electrónico aaguila@humboldt.cl, o a quien hagan sus veces.

VIGÉSIMO PRIMERO: VIGENCIA Y DURACIÓN

El presente convenio entrará en vigencia a partir de la fecha de suscripción y tendrá una duración de un año, el cual se entenderá renovado por el mismo período y así sucesivamente, si ninguna de las partes manifestare en la forma prescrita en este mismo convenio, su opinión de no perseverar en el mismo.

No obstante, las partes acuerdan que podrán poner término en cualquier momento con un aviso de 60 días de anticipación, respecto de la fecha en que se desea poner término, mediante carta certificada enviada al domicilio de la otra parte y estipulado al inicio del presente convenio.





Humboldt
Shipmanagement



VIGÉSIMO SEGUNDO: CONFIDENCIALIDAD

La información y bases de datos a la cual tengan acceso ambas partes, en virtud del presente convenio, en caso alguno podrán ser difundidas o entregadas a terceras personas, sin expresa autorización por escrito de los Representantes Legales, debiendo mantener respecto de ella absoluta confidencialidad.

Asimismo, es política de las partes observar todas las leyes, reglamentos, decretos, resoluciones o normas de las autoridades gubernamentales en la ejecución de este convenio, en especial, en lo que se refiere a las normas sobre confidencialidad en el manejo de la información. Al respecto, se requiere que ninguna de las partes incurra en acciones u omisiones en nombre de la otra que puedan ocasionar, directa o indirectamente, cualquier responsabilidad o sanción a la otra en este sentido.

El incumplimiento de esta obligación dará derecho a ambos contratantes a poner término en forma inmediata al convenio, dándose aviso por carta certificada enviada al domicilio de las partes, sin perjuicio de las acciones legales que corresponda ejercer.

Una vez ocurrido el término de este convenio, se deberá restituir entre ambas partes, en un solo acto e inmediatamente, todos y cada uno de los folletos, documentos, informes, bases de datos y demás antecedentes impresos o en otro tipo de soporte que tenga a su disposición y que sean de propiedad de las partes, relativos a éstas o en los cuales aparezca el nombre de las mismas.

VIGÉSIMO TERCERO: LEY N°20.393 Y PRACTICAS ANTICORRUPCIÓN

“EL HOSPITAL”, sus directores y empleados, cualquiera sea su categoría, u otra persona por la cual ésta sea responsable o cualquier persona actuando en representación de éstas, no harán ningún pago en infracción de la FCPA o de alguna disposición legal anti corrupción como la Ley N°20.393 que, de cualquier forma, diga relación con el presente Convenio, incluyendo pagos directos o





Humboldt
Shipmanagement



MINISTERIO DE SALUD
ACREDITADO

indirectos en dinero o valores a un funcionario público, partido político, candidato a cargos de elección popular u organización internacional, con el propósito de obtener, retener o dirigir negocios o asegurar alguna ventaja. "EL HOSPITAL" expresamente establece que para el cumplimiento de las obligaciones que impone el presente Convenio o que se relacionen con ellas, no ha efectuado ni efectuará ningún pago prohibido por las leyes.

VIGÉSIMO CUARTO: DEL TÉRMINO DEL CONTRATO

No obstante, lo señalado en la cláusula anterior, "La Empresa" y "El Hospital", se reservan el derecho de poner término en cualquier momento al presente convenio, sin esperar el plazo de antelación, en el evento que una de las partes incurra en alguna de las siguientes situaciones:

1. Negar la atención a un beneficiario de "La Empresa" que cumpla con los requisitos necesarios para atenderse bajo las modalidades señaladas en el presente contrato, siempre y cuando "El Hospital" no se encuentre imposibilitado en razón de su disponibilidad y condiciones técnicas o de fuerza mayor, externas a ésta instalación de salud.
2. Incurrir en cobros indebidos a los beneficiarios.
3. Faltar a las normas de calidad de atención establecidas en la normativa vigente.
4. No respetar los precios, tarifas o normas técnicas pactadas en el presente convenio.
5. No responder "La Empresa", por la tramitación y/o gastos efectuados por sus beneficiarios.
6. Incumplimiento por parte de "La Empresa", respecto de plazos establecidos en el presente convenio, referido a pagos por prestaciones entregadas por "El Hospital".

La determinación antes señalada, por alguna de las partes, será comunicada, por escrito, mediante carta certificada enviada al domicilio registrado por éste en la comparecencia. En este evento, se deberán liquidar y finiquitar las obligaciones prestadas por ambas partes.





Humboldt
Shipmanagement



En esta situación, la parte afectada por dicha medida, podrá solicitar la reconsideración de esta medida, mediante la presentación de sus descargos, por escrito, en el plazo de 15 días corridos, contados desde la fecha de recepción de la comunicación del término del contrato.

La decisión final, por quien corresponda sobre los descargos recién mencionados será comunicada por escrito a la parte afectada, en el plazo de 30 días corridos contados desde la recepción de la solicitud de reconsideración.

“La Empresa” no tendrán responsabilidad alguna en los actos médicos que se le atribuyeran el carácter de negligentes realizados u omitidos por “El Hospital”, debiendo este en caso de ser condenado a pagar indemnización de perjuicios de cualquier tipo, responder de acuerdo a la normativa legal vigente.

Las atenciones y pagos que deban efectuarse en el tiempo que medie entre el aviso de término del Convenio y su cese definitivo, generarán a las partes las obligaciones convenidas, esto es, asegurar la atención de los beneficiarios y prestaciones a que tengan derecho por parte del Hospital; y por parte de la Empresa, asegurar el pago de los servicios prestados.

VIGÉSIMO QUINTO: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Todas las diferencias, dificultades o conflictos que se susciten entre las partes, por cualquier motivo o circunstancia, relacionadas directa o indirectamente con este convenio y, en especial, las que se refieren a su existencia, validez, efectos, vigencia, interpretación, aplicación, ejecución, cumplimiento, nulidad, resolución, terminación o liquidación, y las materias que cualquiera de las partes plantee en relación con los mismos, serán sometidas al conocimiento de los Tribunales Ordinarios de Justicia de la Jurisdicción de Antofagasta.

VIGÉSIMO QUINTO: PERSONERÍAS

La personería del Director General, Teniente Coronel de Ejército don LUIS CAMPORA OÑATE, RUT N° 12.642.445-0, para representar al HOSPITAL MILITAR DEL NORTE, consta en el Decreto Supremo en trámite ante la Contraloría General de la República a través del cual es nombrado en el cargo.

Las personerías del Gerente de RRHH, don Giordano Peri Mundaca, RUT N° 6.188.662-1, para representar a la Administradora de Naves Humboldt Ltda., constan en el Acta de Directorio de 13.MAR.2015, que consta en Escritura

“Hospital Militar del Norte - Al servicio de las Fuerzas Armadas y la Comunidad Antofagastina”





Humboldt
Shipmanagement



MINISTERIO DE SALUD
ACREDITADO

Pública, repertorio N° 6683-2015, otorgada ante el Notario Don Eduardo Avello Concha en la Notaría de Eduardo Avello Concha.

VIGÉSIMO SEXTO: EJEMPLARES

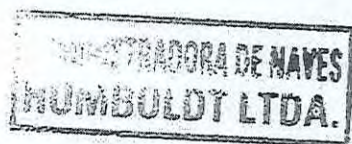
Las partes suscriben el presente convenio en dos ejemplares de igual tenor, quedando cada una en poder de cada parte.

VIGÉSIMO SÉPTIMO: ANEXOS

Las partes declaran conocer los siguientes anexos al convenio, que complementan este convenio y que son parte del mismo, para todos los efectos legales.

1. Anexo N°1, denominado "Aranceles de Prestaciones".
2. Anexo N°2, denominado "Staff de Profesionales".
3. Anexo N°3, denominado "Cartera de Servicios".

GIORDANO PERI MUNDACA
Gerente RRHH
Administradora de Naves Humboldt Ltda.



LUIS CAMPORA OÑATE
Teniente Coronel
Director General

